

Konmarksvej 1 | DK-2805 Broomby | Danmark | Tel.: (+45) 4323 8100 | www.nilfisk.com
Part 1/2 Safety Instructions Consumer Vacuum Cleaners: Eau, Select, Neo, Nilfisk One series
Caution: Read the instructions before using the machine

EN Safety Instructions

! Before first use of the machine, this instruction manual must be read through carefully. Save instructions for later use.

Warnings **!** Do not use the machine without dust bag and filters properly fitted. **!** This machine is not intended for the suction of hazardous materials or gas, doing so may expose people to serious health risks. **!** The machine must not be used for the suction of water or other liquids. **!** Do not pick up sharp objects such as needles or pieces of glass. **!** Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes. **!** Use and store this machine indoors and in a dry environment. 0 °C to 60 °C. **!** Do not use the machine outdoors. **!** When activating the automatic cable rewind, care must be taken as the plug at the end of the electric cable can swing during the last part of the rewinding. It is recommended that you hold on to the plug while rewinding. **!** Do not handle the machine with wet hands. **!** Turn off the machine before unplugging. **!** To unplug, grasp the plug, not by pulling on the cord. Do not carry or pull the machine by the cord. **!** The machine must not be used if the cord shows any sign of damage. Regularly inspect the cord for damage, in particular if it has been crushed, shut in a door or run over. **!** Do not use the machine if it appears faulty. Have the machine inspected by an authorized service centre if the machine has been dropped, damaged, left outdoors or has been exposed to water. **!** No changes or modifications to the mechanical or electrical safety devices should be made. **!** All repair must be carried out by a authorized service centre. **!** Use only original dust bags, original filters and original accessories from your local dealer. Use of unauthorised dust bags and filters will void the warranty. **!** Turn off the machine and unplug before starting dust bag or filter change. Grasp the plug, not by pulling on the cord. **!** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard. **!** Don't touch rotating parts by hand when using turbo nozzle. **!** This appliance can be used by children aged from 8 years up and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience, if they are supervised or instructed how to use appliances in a safe way, and if they understand the hazards involved. **!** Do not allow children to clean the appliance or perform user maintenance without supervision. **!** Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance. **!** Do not charge non-rechargeable batteries. **!** Remove rechargeable batteries from the appliance before charging. **!** Do not mix different types of batteries or new and used batteries. **!** Pay attention to the correct polarity when inserting batteries. **!** Remove exhausted batteries from the appliance and dispose of them safely. **!** If the appliance is to be stored unused for a long period, remove the batteries. **!** Do not short-circuit the supply terminals.

Service and maintenance Store the machine indoors and in a dry environment. • Change the pre-filter with every fourth dust bag. • Clean the machine surface with a dry cloth or a damp cloth with a little cleaning agent. • Order original accessories from a local dealer. • For service, contact your local dealer.

Responsibility Nilfisk disclaims all responsibility for all damage caused by incorrect use or modification of the machine. Please refer to our website at www.nilfisk.com for further instructions and information on use.

WEEE The symbol **!** indicates that this appliance may not be discarded together with household waste, but must be collected separately. Please dispose old appliances at the applicable collection point for recycling.

DE Sicherheitshinweise

! Lesen Sie diese Hinweise vor dem ersten Gebrauch des Geräts aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Wamhinweise **!** Verwenden Sie dieses Gerät nur, wenn Staubbeutel und Filter vorschriftsmäßig eingesetzt sind. **!** Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von gefährlichem Material oder Gasen. Dies ist mit erheblichen Gesundheitsrisiken verbunden. **!** Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten. **!** Saugen Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände wie etwa Nadeln oder Glasscherben auf. **!** Saugen Sie keine brennenden oder qualmenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf. **!** Verwenden und lagern Sie dieses Gerät nur in trockenen Innenräumen. Die Lagertemperatur muss zwischen 0 °C und 60 °C liegen. **!** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. **!** Verwenden Sie die automatische Kabelaufwicklung umsichtig, denn der Stecker kann am Ende des Aufwickelvorgangs ausschlagen. Wir empfehlen, den Stecker während des Aufwickelvorgangs in der Hand zu halten. **!** Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. **!** Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen danach den Stecker. **!** Ziehen Sie den Stecker an seinem Gehäuse und nicht am Kabel heraus. Tragen oder ziehen Sie nicht am Kabel heraus. **!** Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel. Überprüfen Sie Das Kabel regelmäßig und insbesondere dann, wenn es gequetscht, in einer Tür eingeklemmt oder überrollt wurde. **!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fehlerhaft zu sein scheint. Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Service Center überprüfen, falls es fallengelassen oder beschädigt, im Freien stehengelassen oder Wasser ausgesetzt wurde. **!** Die mechanischen und elektrischen Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht verändert werden. **!** Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Service Center durchgeführt werden. **!** Verwenden Sie nur Originalteile, also Staubbeutel, Filter und Zubehörteile von einem Händler in Ihrer Nähe. Die Gewährleistung erlischt mit dem Verwenden von nicht zugelassenen Staubbeuteln und Filtern. **!** Vor dem Wechsel von Staubbeutel oder Filter das Gerät zuerst ausschalten und danach von der Stromversorgung trennen. Ziehen Sie den Stecker an seinem Gehäuse und nicht am Kabel heraus. **!** Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein beschädigtes Stromversorgungsgerät nur vom Hersteller, seinem Kundendienstbeauftragten oder anderen dazu befugten Personen ersetzt werden. **!** Beim Verwenden der Turbo-Düse drehende Teile nicht mit der Hand berühren. **!** Nur unter folgenden Voraussetzungen dürfen Kinder ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit das Gerät benutzen: Dieser Personenkreis muss in die sichere Verwendung eingewiesen worden sein, beim Gebrauch beaufsichtigt werden und mögliche Gefahren verstehen können. **!** Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder für Benutzer zulässige Wartungsarbeiten durchführen. **!** Kinder müssen im Umgang mit dem Gerät beaufsichtigt werden. **!** Versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen, die nicht wiederaufladbar sind. **!** Entfernen Sie aufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Gerät. **!** Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs und gleichen Alters. **!** Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung. **!** Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese nach Vorschrift. **!** Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät für längere Zeit lagern. **!** Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.

Service und Wartung Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. • Wechseln Sie bei jedem vierten Wechsel des Staubbeutels auch den Vorfilter aus. • Reinigen Sie die Geräteoberfläche mit einem trockenen oder einem leicht angefeuchteten Tuch und einem geeigneten Reinigungsmittel. • Bestellen Sie Original-Zubehörteile beim Händler in Ihrer Nähe. • Wenden Sie sich für Servicearbeiten an einen Händler in Ihrer Nähe.
Haftungsausschluss Nilfisk haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung oder Veränderung des Geräts verursacht wurden. Weitere Hinweise und Informationen zur Verwendung des Gerät finden Sie auf unserer Website www.nilfisk.com.
WEEE Dieses Registrierungszeichen **!** steht für gesonderte Entsorgung. Dieses Gerät darf nicht zusammen mit Haushaltsabfall entsorgt werden.

werden. Bitte führen Sie Altgeräte über den entsprechenden Sammelpunkt der Wiederverwertung zu.

FR Consignes de sécurité

! Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il faut lire attentivement l'intégralité du manuel d'instructions. Conserver les instructions à des fins d'utilisation ultérieure.

Avvertissements **!** Ne pas utiliser l'appareil sans sac à poussière et sans filtre. **!** Cet appareil n'est pas destiné à l'aspiration de matériaux dangereux ou de gaz. Une telle utilisation comporte des risques graves pour la santé des personnes. **!** L'appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer de l'eau et d'autres liquides. **!** Ne pas aspirer d'objets tranchants tels que des aiguilles ou des morceaux de verre. **!** Ne pas aspirer d'éléments en combustion ou dégagement de la fumée tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes. **!** Utiliser et entreposer l'appareil à l'intérieur, dans un endroit sec où la température est comprise entre 0 °C et 60 °C. **!** Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. **!** Lors de l'activation du dispositif d'enroulement automatique du câble, faire attention à la fiche de l'extrémité du câble électrique en fin d'enroulement, car elle peut balancer. Il est recommandé de tenir la fiche pendant l'enroulement. **!** Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées. **!** Arrêter l'appareil avant de le débrancher. **!** Débrancher l'appareil en tenant la fiche et en ne tirant pas sur le câble d'alimentation. Ne pas porter ou traîner l'appareil par le câble d'alimentation. **!** L'appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des signes de dommage. Inspecter régulièrement le câble à la recherche de dommage, en particulier s'il a été écrasé, coincé dans une porte ou aplati. **!** Ne pas utiliser l'appareil s'il semble défectueux. Faire contrôler l'appareil par un centre de service agréé s'il est tombé, a été endommagé, abandonné à l'extérieur ou exposé à l'eau. **!** Les dispositifs mécaniques et électriques de sécurité ne doivent pas être changés ou modifiés. **!** Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé. **!** Utiliser uniquement des sacs à poussière, filtres et accessoires d'origine fournis par le revendeur local. L'utilisation de sacs à poussière et de filtres non agréés annule la garantie. **!** Arrêter l'appareil et le débrancher avant de remplacer le sac à poussière ou un filtre. Débrancher l'appareil en tenant la fiche et en ne tirant pas sur le câble d'alimentation. **!** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou une personne qualifiée afin d'éliminer tout danger. **!** Ne pas toucher les pièces en mouvement de la main lors de l'utilisation de la buse turbo. **!** L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'aspirateur en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. **!** Il ne faut pas confier le nettoyage et la maintenance utilisateur à des enfants sans surveillance. **!** Les enfants doivent être surveillés pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. **!** Ne pas charger des piles non rechargeables. **!** Enlever les piles rechargeables de l'appareil avant de les charger. **!** Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées. **!** Respecter la polarité correcte lors de la mise en place des piles. **!** Retirer les piles usagées de l'appareil et les mettre au rebut en toute sécurité. **!** Si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, retirer les piles. **!** Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.

Entretien et maintenance Entreposer l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec. • Remplacer le préfiltre à chaque quatrième changement de sac à poussière. • Nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon sec ou humidifié avec un peu de produit nettoyant. • Commander des accessoires d'origine auprès d'un revendeur local. • Pour tout service, contactez votre revendeur local.

Responsabilité Nilfisk réfute toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou des modifications de l'appareil. Pour obtenir d'autres d'instructions ou des informations d'utilisation, visitez notre site Web à l'adresse www.nilfisk.com.

WEEE Le symbole **!** indique que cet appareil ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, mais doit être collecté séparément. Les appareils usagés doivent être remis au point de collecte approprié à des fins de recyclage.

ES Instrucciones de seguridad

! Antes de usar el aparato por primera vez debe leerse cuidadosamente este manual. Guarde las instrucciones para referencia en el futuro.

Advertencias **!** No use el aparato sin que la bolsa o los filtros estén colocados correctamente. **!** Este aparato no está indicado para aspirar materiales peligrosos o a gas. Hacerlo puede exponer a las personas a riesgos graves para la salud. **!** El aparato no debe utilizarse para aspirar agua ni otros líquidos. **!** No aspire objetos afilados como agujas o trozos de cristal. **!** No aspire ningún objeto incandescente o humeante, como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente. **!** Utilice y almacene el aparato en interiores y en un entorno seco entre 0 °C y 60 °C. **!** No utilice el aparato en exteriores. **!** Al activar el enrollado automático del cable, es necesario tener cuidado, porque el enchufe final del final del cable puede oscilar fuertemente al terminar el enrollado. Se recomienda sujetar el enchufe durante el enrollado. **!** No utilice el aparato con las manos mojadas. **!** Apague el aparato antes de desenchufarlo. **!** Desenchufe el aparato agarrando el enchufe, no tirando del cable. **!** El aparato no debe utilizarse si el cable muestra cualquier signo de estar dañado. Inspeccione periódicamente el cable para detectar daños, especialmente si ha sido aplastado, aplastado por una puerta o si ha pasado peso sobre él. **!** No utilice el aparato si presenta signos de estar defectuoso. Si el aparato ha sufrido una caída, está dañado, se ha dejado en el exterior o ha estado expuesto al agua, hágalo inspeccionar por un centro de servicio autorizado. **!** No deben hacerse cambios ni modificaciones en los dispositivos de seguridad mecánicos ni eléctricos. **!** Todas las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado. **!** Utilice solo bolsas, filtros y accesorios originales de su proveedor local. El uso de bolsas o filtros no autorizados anulará la garantía. **!** Apague el aparato y desenchúfelo antes de empezar a cambiar la bolsa o el filtro. Desenchufe el aparato agarrando el enchufe, no tirando del cable. **!** Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su representante de servicio o personal con una cualificación similar para evitar riesgos. **!** No toque con la mano las piezas giratorias al usar la boquilla turbo. **!** El aparato es apto para su uso por niños a partir de 8 años y también por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia, siempre bajo supervisión o con instrucciones para un uso seguro y comprendiendo los riesgos implicados. **!** No permita que los niños limpien el aparato o que hagan labores de mantenimiento sin supervisión. **!** Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. **!** No cargue las baterías no recargables. **!** Retire las baterías recargables del aparato antes de cargarlas. **!** No mezcle baterías de distintos tipos, ni baterías nuevas y usadas. **!** Preste atención a la polaridad correcta al colocar las baterías. **!** Retire las baterías agotadas del aparato y deséchelas de forma segura. **!** Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire las baterías. **!** No cortocircuite las terminales de alimentación.

Servicio y mantenimiento Almacene el aparato en interiores y en un entorno seco. • Cambie el filtro previo cada cuatro bolsos. • Limpie la superficie del aparato con un paño seco o un paño húmedo con un poco de producto limpiador. • Encargue accesorios originales a su proveedor local. • Para obtener servicio, póngase en contacto con su proveedor local.

Responsabilidad Nilfisk declina cualquier responsabilidad por daños causados por el uso

incorrecto o la modificación del aparato. Para obtener más instrucciones e información sobre el uso del aparato, consulte nuestro sitio web en www.nilfisk.com.

WEEE El símbolo **!** indica que este aparato no puede desecharse junto con los residuos domésticos, sino que debe recogerse por separado. Deseche los aparatos viejos en el punto de recogida para reciclarlo correspondiente.

PT Instruções de segurança

! Leia este manual atentamente antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. **!** Guarde as instruções para utilizações posteriores.

Avisos **!** Não utilize o aparelho sem que o respetivo saco e filtros estejam devidamente colocados. **!** Não utilize o aparelho para aspirar materiais perigosos ou gases. Se o fizer poderá estar a colocar pessoas em risco de saúde grave. **!** Não utilize o aparelho para aspirar água ou outros líquidos. **!** Não aspire objetos pontiagudos ou cortantes, tais como agulhas ou pedaços de vidro. **!** Não aspire nada que esteja em combustão como, por exemplo, cigarros, fósforos ou cinzas quentes. **!** Utilize e guarde o aparelho em espaços interiores e em ambientes secos, entre os 0 °C e os 60 °C. **!** Não utilize o aparelho no exterior. **!** É necessário cuidado ao utilizar a função de enrolador de cabo, uma vez que a ficha na extremidade do cabo elétrico pode virar subitamente durante a última parte do processo. É aconselhável segurar o cabo enquanto este está a ser enrolado. **!** Não manuseie o aparelho com as mão molhadas. **!** Desligue o aparelho antes de o desligar da corrente. **!** Para desligar o aparelho da corrente, puxe a ficha, não o cabo. **!** Não transporte ou puxe o aparelho pelo cabo. **!** Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado. Inspeccione regularmente o cabo quanto a danos, especialmente se o cabo tiver sido comprimido, entalado numa porta ou pisado. **!** Não utilize o aparelho se este parecer danificado. Submeta o aparelho a uma inspeção num centro de assistência técnica caso este tenha caído, esteja danificado, tenha ficado no exterior ou tenha sido exposto a água. **!** Não faça alterações ou modificações aos dispositivos de segurança mecânicos ou eléctricos. **!** Todas as reparações devem ser efetuadas por um centro de assistência técnica autorizado. **!** Utilize apenas sacos, filtros e acessórios originais do seu distribuidor local. A utilização de sacos e filtros não autorizados anula a garantia. **!** Desligue o aparelho no botão e na tomada antes de trocar o saco ou o filtro. **!** Puxe a ficha, não o cabo. **!** Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor ou técnico igualmente qualificado a fim de evitar riscos. **!** Não toque em peças em rotação ao utilizar o bocal turbo. **!** Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, caso estas sejam supervisionadas ou lhes seja indicado como utilizar o aparelho em segurança e se estas compreenderem os riscos envolvidos. **!** Não deixe que crianças procedam à limpeza do aparelho ou executem a sua manutenção sem supervisão. **!** As crianças têm de supervisionadas para que não haja a possibilidade de brincarem com o aparelho. **!** Não carregue pilhas não recarregáveis. **!** Remova as pilhas recarregáveis do aparelho antes do carregamento. **!** Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas. **!** Tome atenção à polaridade correta ao introduzir as pilhas. **!** Remova pilhas descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura. **!** Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, remova as pilhas. **!** Não coloque os terminais de alimentação em curto-circuito.

Assistência e manutenção Armazene o aparelho num espaço interior e em ambiente seco. • Mude o pré-filtro a cada quatro sacos. • Limpe a superfície da máquina com um pano seco ou ligeiramente húmedo com produto de limpeza. • Compre acessórios originais num distribuidor local. • Para obter assistência, contacte apenas o seu distribuidor local.

Responsabilidade A Nilfisk não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de uma utilização incorreta ou de modificações efetuadas ao aparelho. Consulte o nosso site em www.nilfisk.com para obter mais instruções e informações sobre a utilização.

WEEE O símbolo **!** indica que este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico, mas em separado. Elimine os seus aparelhos antigos colocando-os nos pontos de recolha de reciclagem.

IT Istruzioni di sicurezza

! Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. Conservare le istruzioni per un uso futuro.

Avvertenze **!** Non utilizzare la macchina senza sacchetto raccogliopolvere e filtri. **!** La macchina non è destinata all'aspirazione di materiali a gas pericolosi poiché, in tal caso, può comportare gravi rischi per la salute delle persone. **!** La macchina non deve essere utilizzata per l'aspirazione di acqua o altri liquidi. **!** Non aspirare oggetti appuntiti come aghi o frammenti di vetro. **!** Non aspirare oggetti in fiamme o incandescenti come sigarette, fiammiferi o ceneri calde. **!** Utilizzare e conservare la macchina in interni e in un ambiente asciutto, a una temperatura compresa tra 0 °C e 60 °C. **!** Non utilizzare la macchina in esterni. **!** Quando si attiva il riavvolgimento automatico del cavo, è necessario prestare attenzione poiché la spina all'estremità del cavo elettrico può oscillare durante l'ultima parte del riavvolgimento. Si consiglia di tenere la spina durante il riavvolgimento. **!** Non utilizzare la macchina con le mani bagnate. **!** Spegnerne la macchina prima di scollegarla dall'alimentazione elettrica. **!** Per scollegarla, tirare la spina, non il cavo. **!** Non sollevare o tirare la macchina per il cavo. **!** Non utilizzare la macchina qualora il cavo presenti segni di danni. Verificare regolarmente che il cavo non sia danneggiato, in particolare se è stato schiacciato, calpestato o chiuso in una porta. **!** Non utilizzare la macchina in caso di guasto. Qualora sia caduta o danneggiata oppure sia rimasta all'aperto e esposta all'acqua, la macchina deve essere ispezionata da un centro di assistenza autorizzato. **!** Non manomettere o modificare i dispositivi di sicurezza meccanici o elettrici della macchina. **!** Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato. **!** Utilizzare esclusivamente sacchetti raccogliopolvere e filtri e accessori originali forniti dal rivenditore di zona. L'utilizzo di sacchetti raccogliopolvere e filtri non originali invaliderà la garanzia. **!** Spegnerne e scollegare la macchina dall'alimentazione di rete prima di sostituire il sacchetto raccogliopolvere oppure il filtro. Tirare la spina, non il cavo. **!** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal relativo centro di assistenza tecnica o da personale qualificato. **!** Non toccare con le mani i componenti rotanti quando si utilizza la spazzola turbo. **!** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitata capacità fisica, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile o che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e a condizione che essi comprendano i rischi che ne possono derivare. **!** Non permettere ai bambini di pulire l'apparecchio o di eseguire la manutenzione senza supervisione. **!** I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. **!** Non ricaricare le batterie non ricaricabili. **!** Prima di procedere alla carica, rimuovere le batterie ricaricabili. **!** Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate o tipi diversi di batterie. **!** Quando si inseriscono le batterie, assicurarsi che la polarità sia corretta. **!** Rimuovere le batterie scarie dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro. **!** Rimuovere le batterie se l'apparecchio viene riprova e non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo. **!** Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.

Assistenza e manutenzione Conservare la macchina in interni e in un ambiente asciutto. • Sostituire il prefiltro ogni quattro sacchetti raccogliopolvere cambiati. • Pulire la superficie della macchina servendosi di panno asciutto oppure inumidito con un po' di detersivo. • Ordinare gli accessori originali dal rivenditore di zona. • Per assistenza, rivolgersi al rivenditore di zona.

Responsabilità Nilfisk declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da utilizzo errato oppure modifiche apportate alla macchina.

Per ulteriori istruzioni e informazioni sull'uso, fare riferimento al sito Web www.nilfisk.com.

WEEE Il simbolo **!** indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici, ma è necessario effettuare una raccolta separata. Smaltire i vecchi apparecchi presso il punto di raccolta appropriato per il riciclaggio.

NL Veiligheidsinstructies

! Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de instructies voor later.

Waarschuwingen **!** Gebruik het apparaat alleen als de stofzuigerzak en filters correct zijn geplaatst. **!** Dit apparaat is niet bedoeld voor het opzuigen van gevaarlijke materialen of gassen. Als u dat wel doet, kunnen u en anderen worden blootgesteld aan ernstige gezondheidsrisico's. **!** Gebruik dit apparaat niet om water of andere vloeistoffen op te zuigen. **!** Gebruik dit apparaat niet om scherpe voorwerpen, zoals naalden of stufjes glas, op te zuigen. **!** Gebruik dit apparaat niet om brandende of rokende voorwerpen, zoals sigaretten, lucifers of hete as, op te zuigen. **!** Gebruik en bewaar dit apparaat binnenshuis, in een droge omgeving, tussen 0 °C en 60 °C. **!** Gebruik het apparaat niet buitenshuis. **!** Wees voorzichtig wanneer u het automatische oprolmechanisme voor het snoer gebruikt, omdat de stekker aan het uiteinde van het netsnoer kan slingeren tijdens het oprollen. Het wordt aanbevolen de stekker vast te houden tijdens het oprollen. **!** Gebruik het apparaat niet met natte handen. **!** Zet het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. **!** Trek aan de stekker en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact verwijderd. **!** Draag of trek het apparaat niet aan het snoer. **!** Gebruik dit apparaat niet als het snoer beschadigd is. **!** Controleer het snoer regelmatig op beschadiging, met name als het is geknikt of kleem heeft gezeten tussen de deur of als eroverheiten is gereden. **!** Gebruik het apparaat niet als dat defect lijkt te zijn. **!** Laat het apparaat niet raken door een erkend servicecentrum als dit is gevallen, beschadigd is, buiten heeft gestaan of is blootgesteld aan water. **!** Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan in de mechanische of elektrische veiligheidsonderdelen. **!** Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. **!** Gebruik alleen originele stofzuigerzakken, originele filters en originele accessoires van uw leverancier. **!** Gebruik van andere stofzuigerzakken of filters vervalt de garantie. **!** Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de stofzuigerzak of het filter gaat vervangen. **!** Trek aan de stekker en niet aan het snoer. **!** Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudswerkmedewerker of een vergelijkbare bevoegde persoon om risico's te vermijden. **!** Raak de draaiende onderdelen niet met de hand aan wanneer u het turbomondstuk gebruikt. **!** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan ervaring, mits ze onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over een veilig gebruik van het apparaat en ze de risico's van het gebruik begrijpen. **!** Sta kinderen niet toe het apparaat te reinigen of onderhoud uit te voeren zonder toezicht. **!** Let op dat kinderen niet zonder toezicht met het apparaat spelen. **!** Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. **!** Verwijder oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze plaatst. **!** Gebruik geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar. **!** Let op de juiste polariteit wanneer u batterijen plaatst. **!** Verwijder lege batterijen uit het apparaat en gooi ze op een veilige manier weg. **!** Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd wordt opgeborgen en niet wordt gebruikt. **!** Voorkom kortsluiting tussen de polen van batterijen.

Service en onderhoud Berg dit apparaat binnenshuis op, in een droge omgeving. • Vervang het voorfilter bij elke vierde stofzuigerzak. • Vee de buitenkant van het apparaat schoon met een droge doek of een vochtige doek met een beetje schoonmaakmiddel. • Bestel originele accessoires bij de plaatselijke leverancier. • Neem voor onderhoud contact op met de plaatselijke leverancier.

Aansprakelijkheid Nilfisk kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is veroorzaakt door een onjuist gebruik of door wijziging van het apparaat. Ga naar onze website op www.nilfisk.com voor aanwijzingen en informatie over het gebruik.

WEEE Het symbool **!** geeft aan dat dit apparaat niet mag worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar afzonderlijk moet worden ingezameld. Breng oude apparaten voor recycling naar een inzamelpunt voor gebruikte apparaten.

SV Sakerhetsinstruktioner

! Läs igenom den här instruktionshandboken noggrant innan du använder dammsugaren första gången. Spara instruktionerna för senare bruk.

Varningar **!** Använd inte dammsugaren utan att dammpåse och filter har monterats på rätt sätt. **!** Dammsugaren är inte lämpad för att suga upp förfariga material och gaser. Det kan orsaka allvariga hälsorisker. **!** Dammsugaren får inte användas för att suga upp vatten och andra vätskor. **!** Dammsug inte upp vassa föremål som nålar och glasbitar. **!** Dammsug inte upp något som brinner eller ryker, till exempel cigarettar, tändstickor och het aska. **!** Använd och förvara dammsugaren inomhus och endast i torra miljöer, 0–60 °C. **!** Använd inte dammsugaren utomhus. **!** Var försiktig när du aktiverar den automatiska kabelinrullningen eftersom stickkontakten kan svänga fram och tillbaka i slutet av inrullningen. **!** Håll i kontakten medan du rullar in kabeln. **!** Hantera inte dammsugaren med våta händer. **!** Stäng av dammsugaren innan du drar ut stickkontakten ur vägguttaget. **!** Håll i kontakten när du drar ut den ur vägguttaget, aldrig i kabeln. **!** Dra och lyft inte dammsugaren i kabeln. **!** Använd inte dammsugaren om kabeln har tecken på skador. Undersök regelbundet kabeln efter skador, särskilt om den har klämts, fastnat i en dörr eller körts över. **!** Använd inte dammsugaren om den inte fungerar som den ska. **!** Låt dammsugaren undersökas av en auktoriserad verkstad om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller utsatts för vatten. **!** De mekaniska och elektriska säkerhetsanordningarna får inte på något sätt ändras eller modifieras. **!** Alla reparationer måste utföras av en auktoriserad verkstad. **!** Använd endast originaldammpåsar, originalfilter och originaltillbehör. Om du använder icke godkända dammpåsar och filter upphör garantin att gälla. **!** Stäng av dammsugaren om du drar ut stickkontakten ur vägguttaget innan du byter dammpåse och filter. **!** Håll i kontakten, dra in kabeln. **!** Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.

Undrörsök regelbundet kabeln efter skador, särskilt om den har klämts, fastnat i en dörr eller körts över. **!** Använd inte dammsugaren om den inte fungerar som den ska. **!** Låt dammsugaren undersökas av en auktoriserad verkstad om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller utsatts för vatten. **!** De mekaniska och elektriska säkerhetsanordningarna får inte på något sätt ändras eller modifieras. **!** Alla reparationer måste utföras av en auktoriserad verkstad. **!** Använd endast originaldammpåsar, originalfilter och originaltillbehör. Om du använder icke godkända dammpåsar och filter upphör garantin att gälla. **!** Stäng av dammsugaren om du drar ut stickkontakten ur vägguttaget innan du byter dammpåse och filter. **!** Håll i kontakten, dra in kabeln. **!** Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara. **!** Vid röret roterande delar när du använder turbomunstycket. **!** Den här apparaten kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med fysisk, psykisk eller sensorisk funktionsnedsättning eller bristande erfarenhet under handledning eller efter instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt. **!** Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre period. **!** Kortslut inte matningsanslutningarna.

Service och underhåll Förvara dammsugaren inomhus i en torr miljö. **!** Byt förfilter vid varje dammpåsebyte. **!** Rengör dammsugares yta med en torr duk eller en trasa som fuktats lätt med rengöringsmedel. **!** Beställ originaltillbehör från en lokal återförsäljare. **!** Kontakta den lokala återförsäljaren för service.

Ansvarsfriskrivning Nilfisk frsäger sig allt ansvar för samtliga skador som orsakats av felaktig användning eller modifiering av dammsugaren. På vår webbplats www.nilfisk.com finns ytterligare instruktioner och information om användning.

WEEE Symbolet **!** anger att den här apparaten inte får slängas i hushållsavfallet utan måste samlas in separat. Förbrukade apparater ska återvinnas på en återvinningscentral.

NO Sikkerhetsinstruksjoner

! Før du bruker maskinen for første gang, må du lese denne instruksjonsboken nøye. Oppbevar instruksjonene til senere bruk.

Advarsler **!** Ikke bruk maskinen uten at støvposer og filtre er satt riktig. **!** Denne maskinen er ikke beregnet på å suge op farlige materialer eller gass. Dette kan utsette personer for alvorlig helsefare. **!** Maskinen må ikke brukes til å suge opp vann eller andre væsker. **!** Ikke plukk opp skarpe objekter som nåler eller glassbiter. **!** Ikke plukk opp noe som brenner eller ryker, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske. **!** Bruk og oppbevar maskinen innendørs og i tørre omgivelser fra 0 °C til 60 °C. **!** Ikke bruk maskinen utendørs. **!** Når du aktiverer den automatisk kabelsnelen, må du være forsiktig, da enden på den elektriske ledningen kan svinge under siste del av inntrekningen. Det anbefales at du holder i støpselet under inntrekningen. **!** Ikke håndter maskinen med våte hender. **!** Slå av maskinen før du trekker ut støpselet. **!** Ta tak i støpselet, ikke ledningen, når du trekker det ut. **!** Ikke bærer eller dra maskinen etter ledningen. **!** Maskinen må ikke brukes hvis ledningen viser tegn til skade. **!** Kontroller regelmessig om det er skade på ledningen, særlig hvis den har blitt klemt, havnet i klemt i en dør eller blitt overkørt. **!** Ikke bruk maskinen hvis den ikke virker som den skal. **!** Å et godkjent servicecenter til å se på maskinen hvis den har blitt mistet, skadet, stått utendørs eller blitt utsatt for vann. **!** Det skal ikke gjøres noen endringer på de mekaniske eller elektriske sikkerhetsenheten. **!** Alle reparasjoner må utføres av et godkjent servicecenter. **!** Bruk bare originale støvposer, originale filtre og originalt tilbehør fra den lokale forhandleren. **!** Bruk av støvposer og filtre som ikke er godkjent, opphever garantien. **!** Slå av maskinen, og trekk ut støpselet før du skifter støvpose eller filter. **!** Ta tak i støpselet, ikke ledningen. **!** Hvis den medfølgende ledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. **!** Ikke berør roterende deler for hånd når du bruker turbomunstykket. **!** Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring under oppsyn hvis de får instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte, og hvis de forstår farene det innebærer. **!** Ikke la barn rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold uten oppsyn. **!**

